

1. 請願設立接送區 (Kiss and Ride Zone)

CCC 現正收集簽名，向北雪梨市政廳請願在教會附近設立指定的接送區，以方便會員上下車。

我們將於未來數個主日，在庭院於崇拜前後設置簽名站。

誠邀各位弟兄姊妹支持此項倡議，請在表格上填寫您的姓名、完整地址及簽名。感謝您的參與！

2. Zenith 和 Sarah - 支持者之夜 (新事項)

Zenith 和 Sarah 誠摯邀請 CCC 的弟兄姊妹們於 12 月 13 日晚上 7 點蒞臨 SMBC (地址：43 Badminton Rd, Croydon)，與他們一同慶祝和回顧過去一年，並聆聽他們未來的事工計劃。屆時將有簡短的股份和禱告，之後是輕鬆的交流時間，



大家可以互相認識，了解彼此近況。Zenith 將於明年離開 CCC，前往其他教會進行新的事工體驗，這也是他接受訓練的一部分。Sarah 和 Zenith 非常希望盡可能有更多的 CCC 弟兄姊妹能夠參加。請點擊以下連結報名：

<https://forms.gle/wMxSUckQx5G47qVE8>

3. 主日學在假期的課程日期 (更新事項)

請注意以下主日學的日期：

2025 年

- 12 月 7 日 —— 主日學畢業典禮
- 12 月 14 日 —— 主日學假期課程開始 (為期 7 週)

2026 年

- 1 月 25 日 —— 假期課程結束
- 2 月 1 日 —— 主日學老師及 FY 領袖就職典禮
- 2 月 1 日 —— 2026 年第一堂主日學課程



4. 主日學在假期的安排

假期活動將於 12 月 14 日星期日開始，至 1 月 25 日星期日結束。

孩子們將在崇拜開始時與父母一起參加，崇拜結束後將前往以下房間。



週日	10:45 幼兒	9am/10:45 嬰 兒 (學前-2 年級)	9am/10:45 小 學 (3 至 6 年級)	9am (7 至 12 年級)	10:45 (7 至 8 年級)
12 月 14 日	9 號室	2 號室	2 號室	小禮堂	崇拜 - 副堂
12 月 21, 28 日	9 號室	小禮堂	小禮堂	2 號室	崇拜 - 副堂
1 月 4, 11, 18, 25 日	9 號室	2 號室	7/8 號室	小禮堂	崇拜 - 副堂

非常感謝主日學假期課程團隊在 12 月 14 日至 1 月 25 日期間替代我們常規的主日學老師上課。若您能在這些主日的任何一天協助教學或幫忙，請聯絡 Annabel Cheung (電話：0457 009 160)。

5. 主日學在假期的安排

本週日 (12 月 7 日) 上午 10:45，嬰兒主日學將在小禮堂舉行年終慶祝活動，孩子們將表演一齣關於我們主耶穌基督誕生的戲劇。誠摯邀請家長前來觀看。



請各位午餐時間也來 Clark 公園參加野餐和聯誼活動。請自備午餐。

6. 送給宣教士的聖誕禮物

聖誕節對於遠離家人和朋友的宣教士而言往往是一段孤單的時光。作為他們屬靈大家庭的一員，我們希望藉著主耶穌誕生的節日，向他們表達愛心並分享聖誕的喜樂。

我們誠邀 CCC 會眾一同為宣教士用以下兩個方法準備一份小小的聖誕禮物：

- 將奉獻放入標註「**宣教士禮物**」的信封裡，然後投入奉獻箱內
- 透過電子轉帳 (EFT) 至教會以下帳戶，並在付款 **Reference** 中註明「**Mission Gift**」。

賬戶名稱：The Chinese Christian Church

BSB: 062009 賬戶號碼：00803060

7. 休假通知 (更新事項)

郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日

陳傳道：十二月十六日至一月七日

吳神學生：十二月十九日至一月五日

馬牧師：十二月二十七日至一月九日

余牧師：十二月二十七日至一月十八日

王牧師：十二月二十七日至一月十七日

黎傳道：十二月二十九日至一月十八日

8. 教會午餐 (更新事項)

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。
費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。



請注意，今年的教會午餐最後一次供應日期為 2025 年 12 月 21 日。

9. 樂齡團契聚會

樂齡團契將在 12 月 11 日(星期四) 聚會，當天我們將會慶祝聖誕節。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

10. 女士查經組 (更新事項)

女士查經組本年度的最後一次聚會已於 12 月 5 (星期五) 舉竹。查經組將於 2026 年再次聚會。



查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。

11. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney
銀行分行號碼： 062009
戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

12. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>



1. Petition for Kiss and Ride Zone Establishment

CCC is currently collecting signatures for a petition to request the North Sydney Council to establish a designated Kiss and Ride zone near our church building.

A signing stand will be set up in the upper courtyard on the upcoming Sundays, before and after the service.

We invite you to support this initiative by filling in the form with your name, full address, and signature. Thank you for your participation!



2. Zenith & Sarah Hui – Supporters Night (NEW)

Zenith and Sarah would like to invite CCC to join them on the 13th December 7pm at SMBC (43 Badminton Rd, Croydon), for a celebration and reflection of the year and to hear about their future ministry plans. There will be a short sharing and prayer followed by informal time of mingling and catching up with them before they leave CCC next year for their different ministry experience at another church as part of Zenith's training. Sarah and Zenith would love to see as many CCCers there as possible. Please sign up at the link: <https://forms.gle/wMxSUckQx5G47qVE8>



3. Sunday School Dates to Remember (UPDATED)

Please note the following dates for Sunday School:
2025

- 7th Dec 2025 SS Presentation Day
- 14th Dec 2025 SS Holiday Program Begins (7 weeks)

2026

- 25th Jan 2026 Holiday Program Ends
- 1st Feb 2026 SS Teachers & FY Leaders Dedication Sunday
- 1st Feb 2026 First SS Lesson for 2026



4. 10:45 Sunday School Presentation Day Celebration – 7th December

This Sunday (December 7), 10:45 Infants Sunday School will hold its end-of-year celebration in the chapel, and the children will present a drama about the birth of our Lord Jesus Christ. Parents are warmly invited to come and watch.



Please also join us for a picnic and fellowship time at Clark Park during lunch time. Please bring your own lunch.

5. Sunday School Holiday Program

Holiday Program will run from Sunday 14th December till Sunday 25th January.



Children will join their parents for the beginning of the Service and will go to the following rooms when they have been dismissed from Service.

Sundays	10:45 Toddlers	9am/10:45 Infants (Pres-Yr2)	9am/10:45 Primary (Yrs 3-6)	9am Yrs 7-12	10:45 Yrs 7/8
14 Dec	Room 9	Room 2	Room 2	Chapel	Service - Hall
21, 28 Dec	Room 9	Chapel	Chapel	Room 2	Service - Hall
4,11,18,25 Jan	Room 9	Room 2	Room 7/8	Chapel	Service - Hall

A big thank you to our Holiday Program Team for relieving our regular teachers for Sundays, 14th December till 25th January. If you are able to help teach or assist on any of these weeks, please contact Annabel Cheung on 0457 009 160.

6. Church Lunch (UPDATED)

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.



We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.

Please note that church lunch this year will be last served on 21/12/2025.

7. Christmas Gift for Missionaries

Christmas can be lonely for missionaries who are away from their family and friends. We, as their extended spiritual family, want to show our love and share the Christmas joy with them as we celebrate the birth of our Lord Jesus.

We would like to invite the CCC community to contribute together towards small monetary gifts for them.

You may make your contribution in two ways by

- placing your cash offering in the offertory box using an envelope labelled "**Gift to missionaries**",
- making an electronic funds transfer (EFT) to the church main account
Account Name: The Chinese Christian Church
BSB: 062009 Account number: 00803060
with the payment **Reference** as "**Mission Gift.**"

8. Senior Citizen's Group

Seniors are welcome to attend our meeting on Thursday 11th December. We are going to celebrate Christmas.



For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.

9. Leave Notification (UPDATED)

Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Student Pastor Michelle Ng	19th December - 5th January
Rev Winston Mah	24th December - 9th January
Rev Ying Yee	27th December - 18th January
Rev Jeff Wang	27th December - 17th January
Pastor Thomas Lai	29th December - 18th January



10. Women's Bible Study Group (UPDATED)

The Women's Bible Study Group last met on **Friday 5th December**. This was the last meeting in 2025. WBSG will resume in 2026.



Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.

11. English Prayer Meeting

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **7th December** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).



Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.

12. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732